

ረትዐ

I,1 [amh. ረታ ፣; respondet syr. (تَرَض) ܪܬܐ) vid. Ewald 1855, 74; Scaliger p. 689] Subj. **ይርታዕ ፣** 1) *rectum* , *directum* , *erectum esse* vel *fieri* , sensu physico: **ጠዋይ ፣ ኢይትከሀል ፣ ረቲዐ ፣** Koh. 1,15; Luc. 13,13; Ps. 19,9; de via Ps. 118,5; **ከመ ፣ ይርታዕ ፣ ፍናዊክ ፣** Prov. 3,6 var.; **ከመ ፣ እምነበ ፣ እግዚአብሔር ፣ ይርታዕ ፣ አሰሩ ፣** Prov. 16,9 (1); de sede (erigi vel stabiliri): **ይረትዕ ፣ በጽድቅ ፣ መንበሩ ፣** Prov. 25,5; Jes. 16,5. 2) *restitui* , *recte dispositum* , *compositum esse* : **ይረትዕ ፣ ልሳነ ፣ በሃም ፣** Jes. 35,6; **ተበትከ ፣ አሕባልኪ ፣ እስመ ፣ ኢረትዐ ፣** Jes. 33,23; **ረትዐ ፣ መንግሥቱ ፣ ለፈርዖን ፣** Kuf. 40; **በእንተ ፣ ጸሎቱ ፣ ይረትዕ ፣ ዓለም ፣** (mundus) Sx. Jac. 2. 3) *prosperere agere* de personis, *bene succedere* vel *provenire* de rebus: {{DiL.1428} **ውእቱ ፣ ረትዐ ፣** αὐτὸς κατευθύθη Sir. 49,2; **ይርታዕ ፣ ኩሉ ፣ ተክልከመ ፣** Kuf. 7. 4) *rectum* i.e. *verum esse* , nec non: *recte dicere* , *verum dicere* : **ይረትዕ ፣ ስምዖም ፣ በቅድመ ፣ ገጽዮ ፣** Jer. 37,20; **ረታዕከ ፣** εὖ ἔφησ *recte ais* Cyr. c. Pall. f. 68; **ረታዕከ ፣ አካልእዮ ፣** ὀρθῶς ὦ ἑταῖρε Cyr. c. Pall. f. 95. 5) *justum esse* , *justam causam habere* Deut. 25,1; hinc a) imperson. *justum* , *aequum esse* , seq. Subj. Ps. 118,5; Jac. 3.10; vel seq. Infin., ut: **ይደሉ ፣ ወይረትዕ ፣ ሰጊድ ፣** Sx. Enc. (vid. **ርቱዕ ፣**). b) c. pron. suff. pers. *rectum* , *justum* , *aequum videri* alicui: **ረስዩኒ ፣ ዘፈቀድከመ ፣ ወዘይረትዐከመ ፣** Jer. 33,14; **ዘረትዖ ፣ በቅድመ ፣ አዕይንቲሁ ፣** 1 Par. 21,23; Matth. 20,7; seq. Subj. vel **ከመ ፣** , ut Luc. 1,3; 1 Reg. 18,23.

Bibliography

Revisions

- Andreas Ellwardt *Bibl* on 12.4.2018
- Leonard Bahr *root* on 14.2.2018
- Andreas Ellwardt *Begrenzung des Addenda-Links deutlich gemacht.* on 21.8.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016